

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40034854 1

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Huayi Compressor Co., Ltd., No. 1 Guangzhong Road (Gutian, Development Zone), 333000  
JINGDEZHEN, Jiangxi, CHINA

Aktenzeichen / File No.  
20160002668-0010 / 181974 / AS9 / STC

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2013-06-26 2012-04-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40034854  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40034854.*

## Motorverdichter *Motor compressor*

5.00

Typ(en) / Type(s):

<b>HYE81MSU I</b>	4.20
<b>HYE81MXU I</b>	9.20
<b>HYE90MSU I</b>	9.20
<b>HYE55MSU I</b>	9.20
<b>HYE69MSU I</b>	9.20
<b>HYE90MXU I</b>	9.20
<b>HYE105MSU I</b>	9.20
<b>HYE113MSU I</b>	9.20

Bemessungsspannung 220 - 240 V, 50 Hz  
*Rated voltage*

Schutzklasse I  
*Class*

Kältemittel R 600a  
*Refrigerant*

Belüftungsart statisch  
*Kind of ventilation static*

Anwendungsbereich Niederdruckbereich (LBP)  
*Range of application Low back pressure (LBP)*

Die/Der Motorverdichter erfüllen/erfüllt auch die Bedingungen der Prüfung mit festgebremstem Läufer (Locked-Rotor-Test) sowie die der besonderen Bestimmung für Motorverdichter im Ersatzkältemittelkreislauf. Beim Einbau der/des Motorverdichter(s) in Kühl- und Gefriergeräte können weitere Prüfungen wie die nach DIN EN 60335-2-24/89 (VDE 0700-24/89) (EN 60335-2-24/89) Abschnitt 10 "Leistungs- und Stromaufnahme" sowie nach Abschnitt 15.103 "Feuchtigkeitsbeständigkeit - 0,5 l Wasser auf Deckplatte des Kühl- bzw. Gefriergerätes -" erforderlich werden.

The motor compressor(s) fulfill(s) also the requirements with locked rotor as well as the special requirements for motor compressors in a substitute refrigeration circuit. After build in of the motor compressor into refrigerators or freezers additional tests like according to DIN EN 60335-2-24/89 (VDE 0700-24/89) (EN 60 335-2-24/89) subclause 10 "Input and current" as well as subclause 15.103 "Moisture resistance - 0,5 l water on the top of the appliance of the refrigerator freezer"

Fortsetzung siehe Blatt 2 /  
*continued on page 2*

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**  
**Zeichengenehmigung**

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40034854 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Huayi Compressor Co., Ltd., No. 1 Guajiang Road (Guishan, Development Zone), 333000  
JINGDEZHEN, Jiangxi, CHINA

Aktenzeichen / File No.  
20160002668-0010 / 31974 / AS9 / STC

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2013-06-26 2012-04-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40034854  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40034854.*

could be necessary.

Die zum Betrieb der/des Motorverdichter(s) erforderliche(n) Kondensator(en) ist/sind nicht Bestandteil dieser Zeichengenehmigung. Es/Sie muss/müssen EN 60252 und EN 60335-1 Abschnitt 29 und 30 entsprechen.

The capacitor(s) for this motor compressor(s) is/are not included in this Marks Licence. It/They must comply with EN 60252 and EN 60335-1 clause 29 and 30.

Diese(r) Motorverdichter sind/ist nur geeignet zum Einbau hinter einer Abdeckung, die nur mit Werkzeug zu öffnen ist. Es darf kein direkter Zugang möglich sein. Dies gilt nicht für die folgende(n) Anschlusseinheit(en), welche(s) für zugängliche Einbausituationen geeignet sind/ist:

Typ: siehe Anlagen

This motor compressor(s) is/are not applicable for a direct supply connection. This does not apply for the following terminal unit(s), which is/are applicable for direct supply connection:

Type: see appendix

Diese(r) Motorverdichter sind/ist nicht zum direkten Netzanschluss geeignet. Dies gilt nicht für die folgende(n) Anschlusseinheit(en), welche(s) für direktem Netzanschluss geeignet sind/ist:

Typ: siehe Anlagen

This motor compressor(s) is/are not applicable for a direct supply connection. This does not apply for the following terminal unit(s), which is/are applicable for direct supply connection:

Type: see appendix

Weitere Angaben siehe Anlage Nr. 1 - 8

Additional details see appendix no. 1 - 8

---

**Summe der Jahresgebühren-Einheiten / Sum of annual fee units**

**73.60**

---

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40034854 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Huayi Compressor Co., Ltd., No. 1 Guajiang Road (Gutian, Development Zone), 333000  
JINGDEZHEN, Jiangxi, CHINA

Aktenzeichen / File No.  
20160002668-0010 / 34854 / AS9 / STC

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2013-06-26 2012-04-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40034854  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40034854.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Abteilung AS9  
Section AS9